

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 18 (1990)
Heft: 70

Artikel: I concour de Bregue = Au concours de Brigue
Autor: Dimayen, Jo / Roduit, J.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-242465>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



I CONCOUR DE BREGUE

In mële noeü chin vintè-trai n'avâvouë dijechoua t'an è fajâvouë partia dè la "Chéchilia". Li ion è dou dè jueïn noutra chochiété l'a participô i concour dè tsan dè Brëgue. Adon, i rechtâvouë a on n'oeüra dè martse dè la châlla di repêchon, mi n'in mancâvouë pâ yëna, câ i l'âmâvouë bien tsantâ.

A Brëgue, pouo arevâ chu le plantsë yô no dèvâvin no produire, no rintrâvin pè onna grôcha fènitra è dèchindâvin on étsèlaï in bou d'à-pô-pri on mètre cheïncanta d'auteu. In arevin i fon, avoui mi bouotè farâye, ni lécô chu le parquê chëria. A ché âge on è dégourdi è ni chetou pouochu mè reprindre. Mi, ni can mimouë j'u pouaïre. Pin-châ-vè. E chë chaye partaï a bouatson dèvan ti ché monde !

Dèvan dè bayë le ton, le dirêteu l'a remarcô que l'ère blan min na patta. I l'a cru que n'avavouë pouaïre di jury. I l'è venu ver mè è m'a dë a l'òrèye : I fau pâ tè fire dè bile pouo skioëü Moucheu que chon a la tribune, i couognaïchon rin dè la mujique".

Shia tsanpornèri m'a fi rire, m'a remètu in forma è ni tsantô dè bon tieu.

Jo Dimayen

AU CONCOURS DE BRIGUE

C'était en 1923. J'avais 17 ans et faisais partie de la "Caecilia". Les 1 et 2 juin, notre société participa au concours de chant de Brigue. J'habitais alors à une heure de marche du local des répétitions, mais n'en manquais pas une, car j'aimais bien chanter.

A Brigue, pour arriver sur l'estrade où nous devions nous produire, nous rentrions par une grande fenêtre et descendions un escalier en bois d'environ un mètre cinquante de hauteur, installée pour la circonstance. Au fond de ce dernier, avec mes souliers cloutés, j'ai glissé sur le parquet ciré. A cet âge, on est dégourdi et j'ai pu sitôt rétablir ma position. Mais cela m'a quand même provoqué une forte émotion. Pensez-donc. Et si j'étais parti à plat ventre devant le public qui remplissait la salle !

Avant l'exécution, le directeur ayant remarqué que j'étais pâle a cru que j'avais peur du jury. Il est venu vers moi et m'a dit à l'oreille : "Il ne faut pas te faire de souci pour ces Messieurs qui sont à la tribune, ils ne connaissent rien de la musique" !

Cette boutade m'a fait rire. Elle m'a remis de mon émotion et j'ai chanté à coeur joie.

J. Roduit